

黑龍江古代文物出土

發現甚多古代遺址，斥蘇譚言，東北邊自古卽爲我國領土。

在黑龍江邊綏濱縣中興公社有一座金代城址，北距黑龍江主航道四公里，橫築在一條江汊台地上，地勢險要。這是考古工作者於一九七三年發現的，古城建築與遼金古城相同，有一道主牆，二道副牆，三道牆外側均挖了壕溝（護城河）。據分析，這座古城應是金代胡里改路（路治位今依蘭縣）所屬的黑龍江中下游的一座軍事重鎮。在古城西北角（外一

圍牆之內) 掘出了十二座金葬葬，出土了豐富的文物。其中五號墓頂鋪有層布紋瓦，這與唐代渤海時期「家上作屋」的習俗當有淵源關係。三號墓較其它墓爲大，出土文物中有一方石製私人押記很引人注目。印的第一字爲缺筆漢文「郎」字，第二字爲押記。

據《金史》記載「耶」字爲女真族「女奚烈」氏改的漢姓。這說明，當時生活在黑龍江流域的女真族，同中原漢族在文化上的聯繫，已經達了相當密切的程度，在這一金代墓群中出土的，還有當時在長江流域一帶的綉金線茶花繡。其它文物如玉石透雕飛天，帶柄人

物銅鏡、銀釧、銀耳墜等，也都是唐宋以來我國各地流行的，這些文物，都具有鮮明的女真族特點，是金代女真族匠人的優秀作品，它們的發現，爲我國絢麗多彩的歷史文化增添了新內容。

中興金墓群的發掘，是金代墓葬發掘中收穫比較豐富的一次。其中的成組

蟻咬，因此畏而不愛吃，而且有些人吃了，連喉嚨也作癢，與野生的人參頭無異。

茲浦李亦有偽貨，買着偽貨，還甚於生人參頭，如吃焦頭一般。

茲浦李如是正貨，用刀切開，粉便沾滿刀上，而且色澤鮮明，李紋亦

器物，還爲這一地區考古學的斷代與分期提供了重要依據。

關於我國金代北方重鎮——蒲峪路城址，近代大體知道在黑龍江省烏裕爾河流域，但具體位置尙無定論。一九七四年至一九七五年，黑龍江省考古隊對烏裕爾河沿岸古城作了調查，最後確定

像檳榔之色者。冬天臘味合時，煮蒲芋也上市，如用上五花臘肉煮蒲芋，香上加香，別有滋味，臘肉香而爽，芋則香而可，特別適口，熱辣地送飯，開胃又可充腸。用之煮扣肉亦妙。家常便菜，荔浦芋榨臘肉，是有讚無彈。煮法簡便，當入廚洗手作羹湯之主婦們，必能享

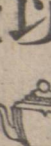
克東縣金城公社古城大隊的古城，就是蒲峪路路治故址。其主要根據是：一，同（金史）記載的蒲峪路南至金上京（今阿城縣南白城）六百七十里的距離相符，二，最重要的是調查到解放後曾在古城出土蒲峪路銅印，印面鑄有漢文九疊篆書「蒲峪路印」四字。蒲峪路治所

謝這味菜了。

燕窩鷓鴣粥

燕窩鷓鴣粥是一式珍貴食品，普通家庭固然甚少此種製作，即酒家酒樓亦甚少。

「完」



的確定，爲證明我國十二至十三世紀北部邊疆，

(四)

(未完)

有此，不過有些撻家却不惜破費以餬口腹之慾。「未完」

• 天爲

頭骨脹滿，腮門封閉，要是還有這類病的小孩，到兩歲以上還不會封閉，這是一個很明顯的症象。

一部分小孩在長大時，頭顱本像普通小孩那職員或蛋圓形，他的頭部

健全，發育良好，那末頭部生得特別豐肥，俗話所謂「肥頭大耳」，或「天庭飽滿，地角豐隆」，這都是軟骨病患者所沒有的。

我們常常在市上見到一部分人的

光怪陸離的軟骨病

上邊前從四角比較凸出，使頭顱成爲方形，醫書上稱做「方顱」，俗名叫做「棺材頭」，意思是說這種頭是平頂方形型而孩子是不壽之似其實也是軟骨病所造成的畸形狀態，要是骨質

頭顱有特異狀態，這可能是在幼童時患上了軟骨，到了壯年成爲定型，所以好多人的頭部，或扁或圓或長或方，或是凹額。

(二十)

芋浦荔肉臘

荔浦芋才炸得鬆脆，其地芋頭，也沒有荔浦芋之甘香酥脆，送得茶又送得酒也。

荔浦芋如大量上市，價錢亦不高，上市則價錢還貴過肉類。以芋爲餚菜，常然是紅芋最普通，檳榔芋是芋柄的，家庭主婦却不喜吃，因爲皮膚敏感的人，

燕窩鷓鴣粥

元一

拾實食品，普通家
固然甚少此種製作
即酒家酒樓亦甚少
此，不過有些撙家
不惜破費以餬口腹
憾。

「未完」

民以食為天



光怪陸離的軟骨病

783

元豐有限公司
 YUEN FONG CO. LTD
 683-6858 683-6851
 12 East Pender St., Vancouver 4 B C
 父 智

賀年貨品
各樣齊全

二二對旺街有住九萬八千
 餐館急賣
 一每年廿五萬生意連實業卅六萬
 二雲坤中心旺區位六十只三萬九
 特價新盤
 一乃磨來二二街觀樓四萬九千
 二三層入息屋五萬七千九
 三結實樓有土庫開價五萬三千九
 四三伙入息屋，九萬九千五
 五地二棟結實樓有租收七萬九
 六高曲林新樓多間六萬六千九
 Venus Fung
 461-3183
 or k Bros Realty 939-7511

果舖急賣

一新型市場生意連實業二十九萬
二坐落柏文果舖一萬六千九
二半街角有住一萬五千
四大規模市場生意可賣五萬九
八大規模市場二十九萬五千
六每日二百五十有住七萬九千

通電器行

Teletone Electrical Appliance

742 E Hastings Street Vancouver B.C.

Phone: 24 Hrs. 255-7431 V6A

本店遷來新舖
本月起營業
九日減價
尾上

地麻燈上市
聖誕送禮佳品
乾衣機頭佳
乾洗機各樣
電器用品一應俱全
律師樓內
理貨人歡迎參觀

電話：二五

Shaw's Plumbing

電話 四三七七〇一七三
二九九一八六九二

工 作 妥 當
取 價 從 廉
水 喉 工 程
按 裝 修 理

近華埠地點右隣戲院或單買生意亦可晚上八至十二時電六八九〇三六治

土庫聯房出租

乃磨夾 Kien Yuen 合夫婦居住有意者下午六時至九時電 433 5429

四睡房屋業主自賣
最近粉飾一新，土庫完竣，有一
睡房聯房組。位 1251 East 64
Ave., 電話 324-4552

漢事務所
改換電話號碼啓事
本所電話號碼由一九七七年九月
一日起改用六八一四三八八。
地址：喜士定東街三二二號敬告
各新知舊友，光臨指教。

專理會計事務
填報入息稅
Wong Horns Agencies
322 E. Hastings St., Vancouver.
Tel. 681-4588

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢私等大小工程
忠誠爲僑胞服務工作快捷妥當。
電話：二五四一七五〇三
六八七一四〇九四

或家，只要地價四萬九千五百元，可分租。

▲3x12呎之輕工業區，近緬街及六街，三年新磚樓，上層一千尺寫字樓，地下二千尺貨倉。每年收租一萬三千元開價二萬。平過自己建造，可分期。

▲卑詩省北部五十畝地，近阿拉斯加油管站，賣剩二畝商業地60x160呎每塊開價只九千五百元投資良機。

電話：六八八一—九八四八

面議。

計工費。請到：112 E. 6th Ave.

有五綫，中心地點，照作費

有文總號，中心地點，照作費

面議。

文出租

一房一廳近海邊及公園，交通方便，有意者請電話 683-6868

業主自賣

33x102 C2 商業地，適合餅舖，批發行，近京士威及非李步街，有舊屋可改建為寫字樓

專業
精鋪
瓷磚
泥水
工程

半價承鋪浴室(40元)廚房地面鋪
面泳池瓷磚工程晚電324184劉

請經驗單針機工人

夏季衣廠，并須可靠，最低限度

觀廳房土庫出租
十九街近緬爐頭廚廁齊備獨立門
戶適合士女或學生有請
八七六一七五二

莊士頓駕駛學校
五週年紀念特別大贈送

校自成立以來，承蒙 各界愛護信賴，僑胞參加學習駕駛全科者，日有增
，本校設有室內課程，及室內車頭訓練，並指導中英筆試，華人教師經驗
富，教法快捷耐心，凡參加全科者，經獲取駕駛執照後，皆可向政府取回
十元津貼費，今欣逢本校成立五週年並農曆新年佳節，特舉辦週年大贈送
凡參加學習駕駛全科者，每位免費贈送省政府彩票一張（頭獎一百萬元）
免費考牌，有效期至一九七八年三月三十一日止，粵語駕駛學習班，將於
月十一日上課，敬請各界人士勿失良機，一方面可得永遠之安全駕駛技術
並有機會大發新年橫財。敬祝 各界闔胞

馬年進步
出入平安

莊士頓駕駛學校同人鞠躬

地址：緬街六六八二號

電話：三二四、五一二〇
三二五、七九六五
三二五、六八四一

香港市場有限公司
GRAND TRADING
255 E. Hastings St., V6A 1P2
Vancouver, B.C.
電話：664-5913

恭喜發財 迎接馬年

本市場定於一月廿四日（星期二）至
一月廿九日（星期日）

本行迎接馬年盛大酬賓！

所有地道藥材唐山什貨除米及特價品外

全部九折優待

凡光顧二十元以上者贈送優待證一張

名額有限先到先得直至送完為止

麥黃建築工程公司
Macinness & Wong Construction & Contractor
電話 日 669-4760
夜間電話: 266-9583 或: 261-7801

免費估價	保包一年	大小工程	陽台車房	土庫間格	翻新舊屋	建造新屋	商業樓宇	一木工程
------	------	------	------	------	------	------	------	------

高級駕駛學校
4677 Main St. Advance Driving School
華人教授，經驗豐富。
時間任擇，取價特廉，全程九小時，共收一百廿五元，免費接送及指導筆試。
請來電吳先生，學校：873-8717
住宅：873-6091 晚上
林先生：884-4030

全新麵機連摩打以五千七百五十元出讓晚上七時後電(604)521-2841 李治

何桐攝影院
Ho Tung Studio
19 E. Fender St., Van. C.
681-5848 879-5506

新型彩色黑房
放大八折優待
結婚喜照奉送大相
一日起貨
特價九折 菲林沖晒
彩相射印 每張25仙
護照快印 即影即有
平靚又快 歡迎惠

美國
許記綠荳
加西總代理：大西方米廠
請向華埠各大商號洽購

逢星期二休息
喜萬年酒樓
歡迎
預定酒席

KING'S GARDEN RESTAURANT
CANTONESE DIM SUM & DISHES

重金禮聘香港名廚主理廚政

正宗粵菜 早午茶市 喜慶聚會 筵開數十
撈手小菜 省港風味 裝修華麗 堂皇雅緻

逢星期五六增設
夜市至凌晨三時

茶市上午十時至三時 晚飯五時至十時

溫哥華奇化街二二三號 233 Keefer St. van. B.C.
Telephone: 669-4132

聯興公司
Ron Hing Co.
 22 Keefer St., Vancouver B.C.
 Tel 683-4918

一律歡迎	零沽批發	霜蝦味精	鮮肉瓜菜	瓷器碗碟	藥材丸散	各江雜貨	本號經售
------	------	------	------	------	------	------	------

有經驗接搬運工作
大公執照技術員，專門上門修理，各種牌子，黑白彩色電靚，收音，錄音，擴音機零件全，取價相宜，免費到府檢驗，工作妥當快捷，24小時服務，請電話：299-1556 雷達行。

有屋出租

電話：二五五，九一六九洽

專科修理電視

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204
冬季大減價十天 美國上等鰾斜苗特平 \$9⁵⁰/_{XX}
美國粟米油八磅庄 \$4⁵⁰/_{XX} 金牌即食麵卅包庄 \$3_X

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7311

即日由台灣運到頂
好牌：
鄭重介紹

芝蔴湯圓
銀絲卷
蓮蓉包
叉燒頭
包等
芝蔴
包等

御蒸即食口佳品
批發，零售沽
批發，無任歡迎。

七六與李先生洽商。
 曹振興
 政府合法牌照
 置或修理喉，兼修理煤氣等。
 一切工作 保君滿意
 Johnny Chow Plumbing
 939 E. 21 Ave Vancouver, B.C
 Phone: 8-69512 876-6872

中和行公司
 Chung Wo Hong Co.,
 Telephone 685-9612
 368 Powell St., Vancouver B.C.

總代理
 飛枝特產
 頂靚
 海參片
 又有運到

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS

888 Malkin Avenue Vancouver B.C.

Tel. No. (604) 253-3711

唐山雜貨 源源運到
天津雪梨 紅芽芋仔
急凍海產 蝦丸魚丸
餐館蝦肉 種類繁多
大量供應 取價特平
零沽批發 一律歡迎
保證滿意 多謝惠顧

本號供應新鮮雞鴨，肉類，均用電子
磅秤量，極為準確，絲毫不爽。
電話：六八一·一〇二二
片打東街二五六號(正舖右鄰)
零沽批發，一律歡迎

利僑公司附設雞鴨公司

利僑公司

LEKIU IMPORTING CO.

256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

Phone 683-7451

去頭法蘭打咸魚

(即左口咸魚)

每磅壹元九毛五

新到本地特產

永隆公司

WING LUNG CO.

142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.

681-1784

精製美味牛肉乾
各式臘味發行

舊六安茶葉每笠一元九毫九
鴨 每只五元九毫
肉 每磅二元五毫
燒 每磅二元五毫

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.

550 Main Street Vancouver 4, B.C.

681-8531

『玉泉丸』

生津消渴，清熱除煩，養
陰滋腎，益氣和中。是糖
尿病的特效藥！
請到華安國貨公司選購！



許多傳統儀式，掌握權力的各級，主事人有不同的名稱，如「香主」，「先鋒」等。但因主事者僅以暗碼為人所知，故欲追查某一組織首腦人物，簡直無跡可尋。

三合會六大不同組織，就是十四K——現在遍佈美國、安士特丹各地——和勝和、聯字、東字、老學、全字（以上皆譯音）等六個。他們的活動範圍包括販毒、收片、窩娼、買兇、走私、偷運人蛇等。此外尚有一個女性組織，通常稱為「六十六姊妹」的。

以往十四K的人會議式，新人須着裝形式的長袍，宣誓後夜誦讀三十六生死戒條。現在，儀式已簡化得多——但反叛者處死的刑罰則仍然保留。

至於會員身份，像黑手黨徒一樣，除死之外是永遠不能脫離的。新會員須以布條，在碗裏啣一口雞血，其中混有一滴本人刺破指頭取得的血，還有香

料和熱酒。他們又須接受警告，不能違背誓言，否則須受殺頭的刑罰。例如其中有一效忠條款，新人便宣誓：「若反叛組織，甘受千刀之誅（等於古老的凌遲）。」

三合會員也是受機主義者，在第二次世界大戰，日本攻陷香港時，他們便與日本人合作，為的是保護他們當娼販毒的利益。當然日本人亦要分一杯羹，戰爭後期的幾年，他們又在馬來半島的戰亂中，協助其黨恐怖分子活動。

因為他們相信，馬來半島的政權若落在馬來人手中，則其中較少的中國人將會淪為二等民族。現在馬來西亞已成獨立國，但他們仍然不斷活動，而在香港他們更為活躍。據政府及警方估計，四百萬人口中約有六個便有一個與三合會有關。

戰後的遠東，三合會很快便組成了一個國際販毒網，韓戰及越戰，却使他們與西方接觸，把毒品偷運過太平洋，去到美國的港口，由此供應美國人和黑手黨所需。尤其自從法國運毒路線被截斷，又為運毒中心的貝魯特，因最近的內戰而停頓之後，他們的生意便益為蓬勃。

（中）

（本元）

金蝴蝶落網記

金蝴蝶落網記，這是一篇關於三合會及其活動的報導。文章詳細描述了三合會的組織結構、活動範圍以及其在不同地區的運作情況。文章指出，三合會是一個具有悠久歷史的犯罪組織，其活動範圍已擴展到全球多個地區。文章還提到，三合會成員通常會受到嚴格的訓練和約束，違背誓言者會受到嚴厲的懲罰。此外，文章還介紹了三合會在不同地區的活動情況，包括在東南亞地區的毒品貿易和在美國的非法活動。文章最後指出，三合會的活動對社會造成了嚴重的威脅，需要政府和社会各界共同努力，加強打擊和預防。

高價收購

香港全幢樓宇或吉地
及香港政府發給的換地權利證 (LETTER B)

- * 以最高價錢收購，歡迎比較。
- * 免費估價。敝公司可以最短時間將閣下遠在香港的物業價錢呈上。
- * 交易與否全部服務免費。
- * 可在美加任何地方現金交易。毋須遠赴香港省時省費。

隨着目前香港的經濟繁榮

現在是您出售香港物業的最佳機會。

歡迎各埠長途電話查詢費用由本公司支付

恒基(加拿大)有限公司

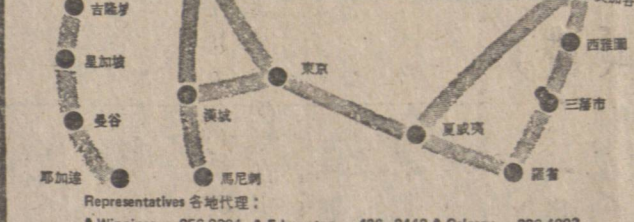
美國三藩市辦事處：金李街七三三號 電話：三九一-四四四

加拿大溫哥華辦事處：西區內街七二二號二樓二二二室 電話：六八八-七四六六

加拿大溫哥華辦事處：西區內街七二二號二樓二二二室 電話：六八八-七四六六

特價包機、專機、班機及旅遊團

詳情請詢：加拿大溫哥華納偉旅行社



Representatives 各地代理：
* Winnipeg - 256-9304 * Edmonton - 426-2443 * Calgary - 289-4803
* Victoria - 282-1638 * Seattle - 722-2972 * Regina - 584-0799

Love & White TRAVEL
3746 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. CANADA TEL: 684-873-4801
185 E. PENDER ST. VAN. B.C. CANADA TEL: 684-689-0501

英華旅行社

Galaxy Travel Agency Ltd.
Ste 417-193 E. Hastings Street

特價機票

台灣、日本、漢城、星加坡、曼谷

香港來回由\$532起

代售各大航空公司國內外機票及旅遊團

歡迎來電查詢及索取章程

電話：(604)669-6412或681-3816

★晚間及星期日：253-3826

黃堃俠公證人旅行社

Quon H. Wong Agencies
130 Penden St. East Van. B. C.

Phone 684-0938 或 684-2839

遺簽即特香請各汽
囑證定價港早種車

批誓即機各購保牌
約詞發票埠買險照

均安號

Quon On Company Limited
438 Main Street Vancouver 4, B.C.

Telephone: 681-1025-681-2733

代理各航空公司飛機客票

代理輪船及巴士票

代辦出國護照旅行手續

本號經營旅遊事業歷久

悠久經驗豐富如有委託

服務週到

代理各航空公司飛機客票

代理輪船及巴士票

代辦出國護照旅行手續

本號經營旅遊事業歷久

悠久經驗豐富如有委託

服務週到

代理各航空公司飛機客票

代理輪船及巴士票

代辦出國護照旅行手續

本號經營旅遊事業歷久

悠久經驗豐富如有委託

服務週到

代理各航空公司飛機客票

代理輪船及巴士票

代辦出國護照旅行手續

本號經營旅遊事業歷久

悠久經驗豐富如有委託

服務週到

代理各航空公司飛機客票

代理輪船及巴士票

代辦出國護照旅行手續

本號經營旅遊事業歷久

悠久經驗豐富如有委託

服務週到

代理各航空公司飛機客票

代理輪船及巴士票

代辦出國護照旅行手續

本號經營旅遊事業歷久

悠久經驗豐富如有委託

服務週到



曹氏將相王侯數不盡

閣下

梁有曹景宗，歷官至將軍，封侯，都督，侍中，中書，官至左武衛將軍，最善畫馬。後唐有曹太師，為莊宗母氏。後晉有曹國珍，歷官尚書，行軍司馬，宋有曹彬，助太子定天下，封魯國公，位兼將相，死後追封清獻公。金有曹勇義，官至樞密副使，太子少保。元有曹伯堅，歷官集賢閣大學士，侍御史。明有曹于汴，官左都御史，忠耿有古大臣風。清有曹振庸，曹仁虎，前者歷官體仁閣大學士，太子太師，後者為一代大儒，舉凡國家大典應奉文字，皆出其手。及於民國，知名者有曹汝霖，曹若山，曹汝霖等。

曹不與名冠

東吳稱一絕

曹姓在三國時代外，盛極一時，捨魏之曹操一脈，在孫吳方面，有一位宗親曹不與名冠絕一時，其時有東吳八絕，曹即其中之一。八絕者，即：吳範相風，劉惔占氣，趙達算，象書，戴子卿棋，宋壽占壽，鄭顯相及曹不與是也。說到曹不與之畫，連吳大帝孫權，亦曾被其畫，緣孫權曾命曹不與畫多幅。

歲次戊午春節特輯

吊鐘花

吊鐘花

動的小花鐘，彷彿可以聽到它的玲瓏聲，既有情趣。花萼和花瓣的顏色有各種配合和變化，既有單瓣也有重瓣。開花期長，一般由初夏到中秋。如果放在空氣調節的溫室內，它的開花就更長了。這種花的適宜溫度是攝氏二十度左右。如果超過三十度，便會長生不良。吊鐘花是一種不難栽種的花卉，它的繁殖方法有二：一是種子繁殖，一般國外大花公司都有這花卉種子出售，每千顆種子售價十三元。播種繁殖長出真葉後可移到大花盆。另一種是扦插繁殖，注意溫度在攝氏十五至二十之間，則插枝後三週內可生根發芽，然後再行移植。除了用堆肥、骨粉、雞糞、花生餅作基肥外，每一兩週可結合澆水追施稀釋的化學肥。

中國的年畫

子樺

二千年前，漢代蔡邕記載當時人們過年「畫荼壘」於門戶。文字「桃符」之外，又多了一對門神畫像。宋代沈括在筆記中說皇帝把宮中所藏的吳道子繪的鐘馗，令畫工刻版印刷，在除夕送給大臣。由此可知，年畫的歷史很長，而且不但中國有，東南亞如越南、朝鮮、日本也有相似的作品。

年畫早期都是手繪的。漢代有人「畫虎於門」，便是這樣。宋時已流行用木版印刷，明代更盛。到了現代便漸漸改用石印、珂式等印刷方法。而木版印刷的年畫，不論是清代或者民國初年的作品，更成為收藏家的珍品。

忠記土木工程
承造
商業裝修
土庫間格
露台車房
天面水澗
外內油漆
大小工程
一律歡迎
電話 253-6055

域埠餐館出賣
The Burgemeister 732
Johnson St. 餐館日夜開市
經營上等酒菜，生意穩定，全部酒牌執照，約六十五座位，好架生，有批約，開價六萬五千元。

點城餐館招華友租
歡迎適合經營餐館華友租，餐館壹百六十座位，在居民眾多地區，在四個部內有居民約二萬四千人，欲知詳情，請電：Roy Smith (403) 92-3162 or write to R.R. 3, Sherwood Park, Alberta, T3A 3K3

新年展望
其
華國文章又日新
普天同慶以良辰
民康物阜三祝
酒滿香添客四陳
萬里江山存瑞氣
廿年湖海飽風塵
子孫有期期匡濟
錦綉花開處處春
其二
運轉鴻鈞報泰春
四鄰整肅舊精
文經武緯迎頭上
團結圖強好自珍
恢復舊山河一統
摒除派閥全民
金甌無恙人猶健
世界昇平望眼新

美拉夫人神學師
專長掌聲氣色及時，并推測未來之事及擔任測事顧問。有關下列問題，如戀愛、婚姻、疾病、健康、財源及做生意等等。她批事準確，比其勝過一切，首次見她就能得到安心，請即日去見她為加強本人的信心。
Mrs Eva Miller, Apt 102, 4857 Main St. Van. V5V 3R1 9a.m. to 9p.m. Phone: 873 8140

聘請女工
姊姊夫人專門聘請女工時，他是神學派的師相家及顧問員，他能幫助你應付一切問題，兩詢算命十元，請速明何時出世。
Mrs Madella, P.O. Box 69784, Station K, Vancouver B.C. V5K 4Y7 Phone: 251 8697

清韻音樂社聲明啟事
本社自一九七八年迄今，因新舊職員交代視事伊始，有關本社行政一切對內外事務處理，仍入於籌備策劃中，至有關目前，舉凡任何社團活動春節聯歡慶會，決定暫時不派員參加，此乃本社行政與全體社員大會的決議，特此敬告。

外埠餐館請企枱
月薪六百元以上包食宿女性尤宜工
電話：溫哥華 Port McNeill 956 4151

靚土庫全層出租
二房一廳廚房爐灶齊備包電火暖氣自門出入口電話 881 4180

土庫出租
兩房一廳，廚房齊備，近巴士學校，有意電話四三七一五三七

請可靠成年工人
夏季衣服製造廠，專責管理寄貨與收貨工作，應有少經驗者合格。請到 112 E. 6th Ave. 面議。

樓上全層出租
二房一廳，浴室廁所，爐頭雪櫃，合一至二人居住。請電話：二五三一五八六

聘請女工
姊姊夫人專門聘請女工時，他是神學派的師相家及顧問員，他能幫助你應付一切問題，兩詢算命十元，請速明何時出世。
Mrs Madella, P.O. Box 69784, Station K, Vancouver B.C. V5K 4Y7 Phone: 251 8697

PHILIP CHAN
FIRST INVESTORS CORP. LIMITED
Victoria, B.C. V8T 1H8
720 Pembroke Street Phone 382-8408

卑仔請人
茲聘請有經驗中西廚一名，及幫廚一名，如有意者請來信 Box 1688, 100 Mile House, B.C.

華埠地產生意急讓
東主志願別業將全盤生意讓與生貨物業。電話六八一七一七

萬里行相師
此次旅遊貴地觀光，順道指點迷津，對於人生命運，成敗得失欲明進退先覺，美果良因莫誤人，赤壁若無東風助，周郎有志亦難伸，諸君如有經營失意，謀職不就，求財落空，紅顏失戀，家庭不和，一切疑難不決，請來詢問，保證圓滿解答，相法人識，奧妙少人知，會客時間早十時至晚七時星期例假照常，通留短暫，按址前來。現寓：溫哥華華埠打街一百號新華酒店二樓一號房候教 #211-100 Pender St. Van. Sun Ah Hotel

相學 唐山大姐
一掌定榮枯
此次旅遊貴地觀光，順道指點迷津，對於人生命運，成敗得失欲明進退先覺，美果良因莫誤人，赤壁若無東風助，周郎有志亦難伸，諸君如有經營失意，謀職不就，求財落空，紅顏失戀，家庭不和，一切疑難不決，請來詢問，保證圓滿解答，相法人識，奧妙少人知，會客時間早十時至晚七時星期例假照常，通留短暫，按址前來。現寓：溫哥華華埠打街一百號新華酒店二樓一號房候教 #211-100 Pender St. Van. Sun Ah Hotel

開張啟事
本公司業經籌備完竣，新貨源源辦到，茲定於二月十日正式開張營業，敬請 同業先進，各界僑胞，光臨指導，藉增光寵，同時開張期內，由二月十日（星期五）起至二月十二日（星期日）止，一連三天，全部貨品，照門市價一律九折優待，另有大量特價貨品供應。

利華公司
LEE WAH ENTERPRISES LTD.
地址：532 MAIN ST. VAN. B.C.
電話：669-0544

中華特價中心
CHUNG WAH DISCOUNT CENTER LTD.
專營：
參茸 燕窩
海味 成藥
京果 雜貨

莫舖住宅生意出讓
藥舖客廳睡房儲物房各一，地點生意均好，電火極平，每月租金僅一百九元，全年生意六萬六千元，出讓存貨六千元，生財用具六千九百五元，請立刻來電：327-2209 Mr. Park, 3492 Victoria Tr. Vancouver, B.C.

緬省興旺餐館出賣
五下座家庭式經營，位於：Birch River Main Rd. 第10號公路，因人手不足，合價出讓，唐西餐館，生意好，出售包括有三睡房住宅，爐頭鍋灶等，請電楊先生 (204) 885-2990 Royal Cafe Box 93 Birch River, Manitoba R1L 0E0

加拿大駕駛學校
請電 434-1887 岑先生或 681-1432

著名掌相學家
顏慶子經港抵加
相命如神接批外埠相片命書，精通各地方方言為僑胞談財運前途，能知過去預未來

跌打風濕 崔國康
廣東骨科專家李廣海大弟子
跌打 丸散 跌打 藥酒 跌打 膏藥 跌打 針灸 跌打 推拿 跌打 拔毒 跌打 止血 跌打 止痛 跌打 祛風 跌打 活血 跌打 強身 跌打 健胃 跌打 安神 跌打 寧心 跌打 定志 跌打 益智 跌打 補腎 跌打 壯陽 跌打 益精 跌打 養血 跌打 潤肺 跌打 清肝 跌打 健脾 跌打 開胃 跌打 消食 跌打 化滯 跌打 導滯 跌打 通便 跌打 利尿 跌打 止渴 跌打 止汗 跌打 止瀉 跌打 止痢 跌打 止嘔 跌打 止吐 跌打 止喘 跌打 止咳 跌打 止痰 跌打 止汗 跌打 止瀉 跌打 止痢 跌打 止嘔 跌打 止吐 跌打 止喘 跌打 止咳 跌打 止痰

利華公司
LEE WAH ENTERPRISES LTD.
地址：532 MAIN ST. VAN. B.C.
電話：669-0544

中華特價中心
CHUNG WAH DISCOUNT CENTER LTD.
專營：
參茸 燕窩
海味 成藥
京果 雜貨

請中西廚及企枱
現聘餐館廚工最合適夫婦工作，包食住有意者請電話或到來接洽，時間朝早七時至正午十二時，M. Chow Tweep, Smith Hotel Burns Lake B.C. V0J 1E0 Tel. 693-3913

學
誠聘男女 教車師傅 批發及代售 巴西鐵樹

順發雪櫃冷氣工程
Soon Fast Refrigeration Service
專門修理冷氣家用商業各款雪櫃，安裝冷房急凍房，電爐，電摩打，二十四小時服務，免費代估價收費極廉，請電：二五四-九二五〇張太治 (上午十一時至下午五時) 或電：二五三-五六八八朱先生治 (下午五時至晚上十時)

廉價大宗地氈出賣
適合住家，辦公室，餐廳及公寓，色樣選擇甚多，全部蓋鋪地氈或住房地氈均備，請華友到來參觀。
Floyd's Sweet Water Floor Ltd. 228 E. Hastings St. Vancouver B.C. Phone 255-0811

明德託兒所
特設託兒補助金
可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童，地址：530 Heatley Ave. Van. 715 Victoria Dr. Van. 報名電話：二五五-四一五一

顏慶子經港抵加
相命如神接批外埠相片命書，精通各地方方言為僑胞談財運前途，能知過去預未來

利華公司
LEE WAH ENTERPRISES LTD.
地址：532 MAIN ST. VAN. B.C.
電話：669-0544

美華眼鏡公司
Mini Optic Co., Ltd.
317 Cambie St. Van. B.C. TEL. 681-7710
每對五十五元 精配隱形眼鏡 八折優待 學生配鏡 老人鏡十元對 配眼鏡 平靚快

順發雪櫃冷氣工程
Soon Fast Refrigeration Service
專門修理冷氣家用商業各款雪櫃，安裝冷房急凍房，電爐，電摩打，二十四小時服務，免費代估價收費極廉，請電：二五四-九二五〇張太治 (上午十一時至下午五時) 或電：二五三-五六八八朱先生治 (下午五時至晚上十時)

廉價大宗地氈出賣
適合住家，辦公室，餐廳及公寓，色樣選擇甚多，全部蓋鋪地氈或住房地氈均備，請華友到來參觀。
Floyd's Sweet Water Floor Ltd. 228 E. Hastings St. Vancouver B.C. Phone 255-0811

明德託兒所
特設託兒補助金
可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童，地址：530 Heatley Ave. Van. 715 Victoria Dr. Van. 報名電話：二五五-四一五一

顏慶子經港抵加
相命如神接批外埠相片命書，精通各地方方言為僑胞談財運前途，能知過去預未來

利華公司
LEE WAH ENTERPRISES LTD.
地址：532 MAIN ST. VAN. B.C.
電話：669-0544

華埠選美慈善籌款

參觀選美入場券包括漢宮加冕慶功宴席券在內祇共收廿五元，現除票無多
在華埠緬街「一加拿大信託公司」尚有售，歡迎各界即往購票以免向隅，在女皇戲
院選美時，節目精彩，觀眾席不編位，先到先坐，在漢宮加冕之節目，六時半開
始酒會，七時半餐會，獅子會屆時並將
籌得善款面致醫院福利機關。

旨在聯絡感情，互供資料，及協助新入
境之移民，該會會員甚為團結，每逢星

定期舉行交代典禮

查獅子會原爲國際性之慈善機構，對救濟殘疾兒童及老人福利不遺餘力，此次選美亦寓娛樂於慈善中，售票籌得款項，將部份捐贈聖約翰慈醫院（俗稱華八三〇號之普英大樓，現該普英大樓已定期四月一日開幕，尙有若干單位可申請，凡六十五歲以上之老人如欲入住，可向加拿大信託公司查詢或索表填報，聞租金分多種，無力負全租者由政府津貼云。

（雲訊）本埠龍岡實業部，現要件待決，定期二月十二日，下

常務董事兼任；董事長宗灼，子芳，覺鐘，校長文生，書記黃享，偉夫，西文書記碧山，謙莊，財務文忠，濃禮，稽核濃添，相榮，監學伯輝，揚揚。其他準時參加，共策進行。

(雲訊) 本埠海鋒會歷年來之

育，相信對該校大有幫助。發展校務，裨益僑童。該校已定期本月十九日（星期日）下午二至五時，在該校禮堂，舉行新舊校董交代典禮，屆時希各校董依。查今年度要出職員如下：主席：龔頌（雲訊）本埠海鋒會歷年來之職員均不得連任，其目的是使會員們都能有一個機會發揮他們的辦事和組織的能力。

（雲訊）僑耆李漢邦君近日忽

(雲訊) 僑青李漢邦君近日忽染小疾，旋入聖若望醫院四〇四號房留醫診治。李氏公所同人聞訊，即派代表李漢南、李卓瓊、李君立、李璽來等，於本月六日下午二時，前往該醫院慰問。見其精神良好，聞不日可回家休養，李漢邦君素來慷慨好義，雖在病中仍解囊捐助李氏月刊社，李氏總公所，李氏分所經費各二十元云。

(訊) 留雲校友春節聯歡會，決定三月十八日星期六下午六時在灣濱大酒家舉行。聞售票處，除各該校負責人外，爲方便起見，可向下列各地址購買：加拿大信託公司，緬街四一六，納偉旅行社，片打東街一八五。華安貿易公司緬街五五〇。T K L E E 公司嘉市定東街九一七。又聞已特聘千里達之著名油桶樂隊助興，預料屆時必有一番熱鬧。

春節聯歡新員就職

雲哥華香港僑商會
春節聯歡新員就職

(雲訊) 雲哥華香港僑商會係近十年來移居加拿大之香港僑民所組織，宗

今日天氣時陰時晴

(雲訊) 今日時陰時晴，間有驟雨，最高溫度五至七度，最低二度，全加最高阿博士福埠十一度，最低拉巴拉多區零下卅二度。

會等機構，訂期於二月十九日下午一時舉行，新舊職員空
同日下午六時假座陶陶酒家設譙及舉行春宴聯歡，歡迎里
及眷屬參加，請早報名，以重篇幅。

報名處：大漢公報，黨部禮堂，太有，大寧，西方，榮發等俱樂部
一九三八年元月二十七日

代柬

本公司謹訂於一九三八年二月十九日（星期日）下午一時在本

我共月幾毒

點城洪門機構

一九三八年職員表民治黨

委員：番頭洋 黃显棠 馮炳良 馮春生 麥英甫

馬立民	潘極深	秘	書：黃燬棠	余
馬春生	馬卓仁	外	交：關光揚	姚程

主 任 委 員 ：	馬 立 民	潘 樹 梁	秘 書 ：	黃 煜 棠	余 松 炎
財 政 ：	馬 春 生	黃 卓 仁	交 ：	關 光 揚	姚 程 輝
核 數 ：	黃 官 傳	黃 述 禮	庶 務 ：	鄺 耀 景	鄺 福 禧
宣 傳 ：	張 錦 新	廖 煜	催 收 ：	鄺 福 禧	黃 榮 波
黨 務 顧 問 ：	馬 宗 伯	馬 昌 邦	法 律 顧 問 ：	馬 楚 民	
	譚 本		謝 汝 培		

實 部 業

理 ：	麥 英 甫	馬 宗 伯	書 記 ：	黃 官 傳	謝 民 權
外 交 ：	關 光 揚	姚 程 輝	財 政 ：	馬 春 生	馬 卓 仁
督 ：	馬 美 民				

馬炳輝 議
陳民安 監
督：謝汝培
督：馬習丘
張錦
馬錦

社	長：潘頌祥	馬炳輝	議	長：謝汝培	張錦新
書	記：麥英甫	陳民安	監	督：馬習丘	馬錦華
財	政：馬炳良	許傑儒	外	交：姚程輝	馬楚民
體育會					

馬伯仁 福 利：鄺福禧 黃倍

戲交 劇：胡啓明 陳鳳奎
際：潘福彬 馬伯仁
監 督：馬昌邦 陳民安
利：鄭福禧 黃偉祥

新屋樓下有房出租
包電暖氣，廚廁，電爐，雪櫃，
地毯，洗乾衣機俱備。電話三二
五一七二六二

△代柬

黃伍昆仲諸姑姊妹，屆時

青聯
珍貴彩
英雄電
你欲知唐山大
本片告訴你一個
日朗：二月十二
地點：奧林
喜士定東
會禮堂舉行春節聯歡大會，敬
各界友好暨
黃伍昆仲諸姊妹妹，屆時踴躍
雲埠漢升

Success Realty Ltd.
 REAL ESTATE and INSURANCE
 145 KEEFER STREET VANCOUVER
 伍澤濂黃秀英事務所
 辦事處新電話：687-8899

廉價保險 優待駕車優良者。
 汽車保險
 利便顧客
 免費停車
 地點在本公司東側車場
 爲迎接新春慶祝農曆新年，本公司特備小禮品贈送顧客。

Autoplan

大小幽靜房租賃
傢私全備鋪有地毯房間溫暖如合
用者 324 - 8560 諮詢一切早晚間
吊在

請熟手單針車數名
女服廠有意者可請往 W. A. St. 55
號三樓面洽或電 688 - 4835 汪先
生。

華埠吉舖出賃
粉裝修吉舖位於舊市定東街三百
號博洛適合做各行生意出賃有意
者請電話六八五、九六一二中和
行周先生接洽

體育會全人敬約
臨叙慶，不勝翹企。
鷄尾酒，茶點招待，統請
期日：下午一至四時，在本

聘請女工人
照料小孩及料理家務包食宿請電
李太電話 463 - 8387

土庫出租
一房一廳近學校，廚廁浴爐頭雪
櫃齊備，獨立出入，有意晚六時
后電話：二五三、一四〇五李治

樓上三房一廳出租
廚廁齊，包暖氣電，近學校與巴
士，合大家庭。請電 536 - 9111
684 - 8680 曹治


周愛權 視光博士
周慶偉 配鏡專家
驗眼配鏡 精配隱形眼鏡
Jack K. Chow
Raymond S. Chow Od.
Optometrist Tel. 685-8231
685-8232
518 Main St., Vancouver, B.C.

賓毫傢私公司
BENMOR FURNITURE
49 East Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone 684-5049

本公司俱備美好傢私，價銀極平，各款睡房傢私，各類梳化，家庭用具，碗碟，保頭，炒鍋，膠質用具，舉凡家庭用品，應有盡有，服務懇懇，免費送貨，歷蒙華友光顧二十九年，深為感謝。

新 聲 戲 院
SUN SING THEATRE
 150 East Hastings St., Vancouver, Tel. 682-07
 地址：加拿大雲哥華希士廷東街一百五十號
 每日下午一時半至晚上十一時半連續放映不間場

二月四日
隆重獻映
追 球 追 求
 秦祥林 藍毓莉
 林青霞 石峯 領銜主演

同場放映
俠女・寶塔・劫
 徐 楓
 林光曾 領銜主演

下期放映
煙 水 寒

土庫平租
 房一廳廚廁浴俱全合小庭下午
 時後電話：四三七七 四〇七九

樓上單人房出租
 有床檯俱備位於片打東街八二六
 號請電話：265-4190

新屋土庫出租
 有數單人房出租合男青年，有意
 房一廳向山景美交通方便請電
 電話：二七〇四三三 夜二五五
 三三三三三。

柏文急會業主自售
 876-1791